



One Park—Four Mission Communities

Welcome to the missions of San Antonio, Texas. Each mission in this national historical park is a center of community, and has been since the early 1700s. They changed life in this region, introducing new technologies while enforcing new cultural guidelines.

Many San Antonio residents trace their family heritage to these missions. Each has its own character and offers different perspectives of life in the past. Visit all four if you can. As you explore, reflect on change, culture, power, and how people have used the land around us.

Photo above: Misión San José, original walls of convento (priests' quarters)
Foto arriba: Misión San José, muros originales del convento (cuartos de los sacerdotes) © SANDRA RAMOS

Un Parque—Cuatro Misiones

Bienvenidos a las misiones de San Antonio, Texas. Cada misión en este parque histórico nacional es el núcleo de la comunidad y lo ha sido desde principios del siglo XVIII. Estas misiones cambiaron la vida en esta región, introduciendo nuevas tecnologías mientras reforzaban nuevas normas culturales.

Muchos residentes de San Antonio trazan su herencia familiar a estas misiones. Cada una tiene su propio carácter y ofrece diferentes perspectivas de la vida en el pasado. Visite las cuatro si puede. Mientras explora, reflexione sobre el cambio, la cultura, el poder y cómo la gente ha utilizado la tierra que nos rodea.



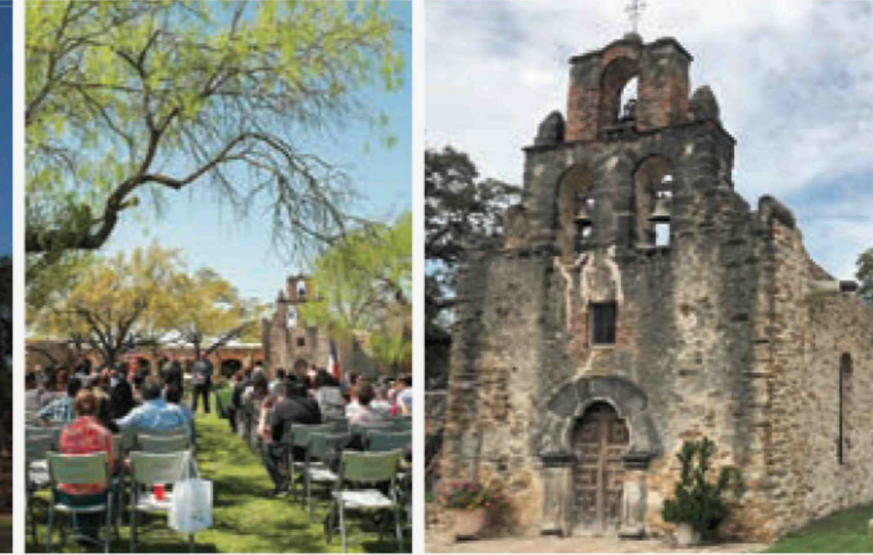
Original church and walkway, restored fresco. Iglesia y pasillo originales, fresco restaurado.
CHURCH AND FRESCO—NPS/JUSTINE HANBAHAN; WALKWAY—© JT FINEART PHOTOGRAPHY



Restored church, Rose Window. Iglesia restaurada, la Ventana de Rosa.
CHURCH—NPS/© JT FINEART PHOTOGRAPHY; WINDOW—NPS/ MELINDA SCHMITT



San Antonio Food Bank volunteers planting, mission entrance gate, church. Voluntarios del Banco de Alimentos de San Antonio plantando, puerta de entrada a la misión, iglesia.
VOLUNTEERS—SAN ANTONIO FOOD BANK; CHURCH—NPS/JUSTINE HANBAHAN; GATE—NPS/ MELINDA SCHMITT



Naturalization ceremony, church. Ceremonia de naturalización, iglesia.
CEREMONY—© JT FINEART PHOTOGRAPHY; CHURCH—NPS/JUSTINE HANBAHAN

Mission Concepción

Experience the strength and beauty of a Spanish colonial building. This is one of the oldest unrestored stone churches in the United States. Surviving frescoes (above center) use symbols of both the Indigenous people and the Catholic religion.

Mission San José

Come here to experience the daily life of mission residents. Explore quarters where Indigenous and Spanish mission residents lived. San José is the most complete and reconstructed mission.

Mission San Juan

Explore mission agriculture at San Juan. Walk past the reproduction corral to fields irrigated by the historic acequia (ah SAY key ah) system. Pass through the gate and imagine traveling El Camino Real de los Tejas (Royal Road of Texas). (See map below.)

Mission Espada

Once remote, Espada nestles within a modern neighborhood. The original acequia still flows through the community. This continuity of history is one reason the missions of San Antonio are recognized as a World Heritage Site.

Misión Nuestra Señora de la Purísima Concepción de Acuña

Descubre la fuerza y belleza de un edificio colonial español. Esta es una de las iglesias de piedra sin restaurar más antiguas de los Estados Unidos. Los frescos sobrevivientes (arriba del centro) utilizan símbolos tanto de los pueblos indígenas como de la religión católica.

Misión San José y San Miguel de Aguayo

Venga aquí y aprenda sobre la vida diaria de los residentes de la misión. Explore las habitaciones donde vivían los residentes indígenas y españoles de la misión. San José es la misión más completa y reconstruida.

Misión San Juan Capistrano

Explore la agricultura de las misiones en la misión San Juan. Camine por una reproducción de un corral hacia los campos de cultivo irrigados por el histórico sistema de acequias. Pase por la puerta e imagine viajando por El Camino Real de los Tejas. (Vea el mapa abajo.)

Misión San Francisco de la Espada

Una vez remota, la misión Espada se encuentra dentro de un vecindario moderno. La acequia original todavía fluye a través de la comunidad. Esta continuidad de la historia es una de las razones por las que las misiones de San Antonio son reconocidas como Patrimonio de la Humanidad.

Imperial Times, Emerging Cultures

Difficult Choices

Today you can see components of Indigenous cultures in the frescoes, food, clothing, and customs of the missions. Parishes at all four mission churches are still active. Over centuries, Indigenous and Spanish cultures melded into multifaceted modern San Antonio cultures.

In the 1700s, Spain was building an empire, occupying lands to the south, east, and west of here. The Spanish maintained their territory through the mission system and introduced Indigenous peoples to Spanish beliefs and way of life.

Some people entered the missions to escape drought, disease, and conflict with other indigenous groups. Potters, tool-makers, hunters, and other skilled people brought their experience and knowledge. Residents learned new skills from the Spanish, such as managing ranches. They also began to lose elements of their own languages and religions.

More Than a Church

An aerial view of the restored Mission San José (below) shows its finished size. The walls had rooms for living, working, and storing food. The church remained the community center long after the walls and other structures were dismantled to build the surrounding community.



© EDWARD A. ORNELAS / SAN ANTONIO EXPRESS-NEWS VIA ZUMA PRESS WIRE

Mission Ranches

Ruins and native prairie at Rancho de las Cabras are all that remain of the mission ranches (photo right). Young men from Mission Espada tended cabras (goats), horses, sheep, and cows on its 4,000 acres. At one time, the ranch had a chapel and high walls for protection.

Tiempos imperiales, culturas emergentes

Decisiones Difíciles

Hoy en día se pueden ver componentes de las culturas indígenas en los frescos, alimento, ropa y costumbres de las misiones. Las parroquias de las cuatro iglesias misioneras siguen activas. A lo largo de los siglos, las culturas indígenas y españolas se fusionaron en culturas modernas multifacéticas de San Antonio.

En el siglo XVIII, España estaba construyendo un imperio, ocupando tierras al sur, este y oeste de aquí. Los españoles mantuvieron su territorio a través del sistema de misiones e introdujeron a los pueblos indígenas a las creencias y forma de vida de los españoles.

Algunas personas entraron en las misiones para escapar de la sequía, las enfermedades y los conflictos con otros grupos indígenas. Alfareros, fabricantes de herramientas, cazadores y otras personas con habilidades aportaron su experiencia y conocimiento. Los residentes aprendieron

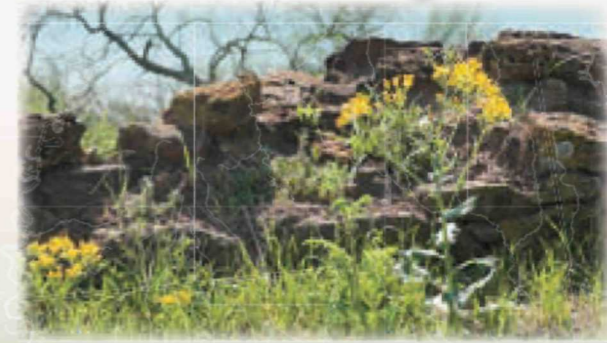
nuevas habilidades de los españoles, como la gestión de ranchos. También comenzaron a perder elementos de sus propias lenguas y religiones.

Más que una iglesia

Una vista aérea de la restaurada Misión San José (foto izquierdo) muestra su tamaño ya terminada. Los muros tenían habitaciones para vivir, trabajar y almacenar alimentos. La iglesia siguió siendo el centro de la comunidad mucho después de que los muros y otras estructuras fueron desmanteladas para construir la comunidad que la rodea.

Ranchos de las misiones

Las ruinas y praderas nativas en Rancho de las Cabras son todo lo que queda de los ranchos de las misiones (foto abajo). Los hombres jóvenes de la misión Espada cuidaban cabras, caballos, ovejas y vacas en sus 4,000 acres. En el pasado, el rancho tenía una capilla y altos muros para su protección.



Ruins at Rancho de las Cabras, the ranch brand. Ruinas en Rancho de las Cabras, la marca de hierro del rancho. RUINS—© JT FINEART PHOTOGRAPHY; BRAND—NPS/ MELINDA SCHMITT

Four Among Many

The four missions of this national historical park (names in green on the map) were among many established by Spain. In Texas, missions were on or near rivers and the branching trade routes of El Camino Real de los Tejas.

Cuatro entre muchos

Las cuatro misiones de este parque histórico nacional (nombres en verde en el mapa) fueron algunas de las muchas establecidas por España. En Texas, las misiones estaban en los ríos o cerca de ellos y en las rutas comerciales ramificadas de El Camino Real de los Tejas.



New Spain

Compare the land held by Spain in the 1700s to Mexico and the United States today. The modern boundary was set by the US-Mexican War of 1846–48.

La Nueva España

Compare the tierra en poder de España en el siglo XVIII con México y Estados Unidos de hoy en día. La frontera moderna fue establecida por la guerra entre México y Estados Unidos de 1846–48.



Exploring the Past Today

The missions are woven into the urban fabric of San Antonio.

San Antonio Missions National Historical Park represents a historical merging of cultures that created an identity neither wholly Indigenous nor wholly Spanish. This identity persists in the community to this day. The park is part of a World Heritage Site that draws visitors from around the world.

The park follows the San Antonio River from downtown through the southside communities, weaving the mission story through the neighborhoods. Around the city, modern murals and tile work evoke creativity and imagination from past centuries.

Explorando el pasado hoy en día

Las misiones están entrelazadas en el tejido urbano de San Antonio.

San Antonio Missions National Historical Park representa una fusión histórica de culturas que crearon una identidad ni totalmente indígena ni totalmente española. Esta identidad persiste en la comunidad hasta el día de hoy. El parque es parte de un Patrimonio de la Humanidad que atrae a visitantes de todo el mundo.

El parque sigue el río San Antonio desde el centro de la ciudad a través de las comunidades del lado sur, tejiendo la historia de las misiones a través de los vecindarios. Alrededor de la ciudad, los murales modernos y el trabajo en mosaico evocan la creatividad y la imaginación de los siglos pasados.

Mission Concepción

807 Mission Road • Closest to the city center. Original buildings, architectural features, and frescoes. Established 1731.

Misión Nuestra Señora de la Purísima Concepción de Acuña

807 Mission Road • Más cerca del centro de la ciudad. Edificios originales, elementos arquitectónicos y frescos. Establecida en 1731.

Mission San José

6701 San José Drive • Known as the "Queen of the Missions." The most complete and reconstructed mission in the park. Established 1720.

Misión San José y San Miguel de Aguayo

6701 San José Drive • Conocida como la "Reina de las Misiones". La misión más completa y reconstruida en el parque. Establecida en 1720.

Mission San Juan

9101 Graf Road • Original farm fields irrigated by an acequia (photo, right). Established 1731.

Misión San Juan Capistrano

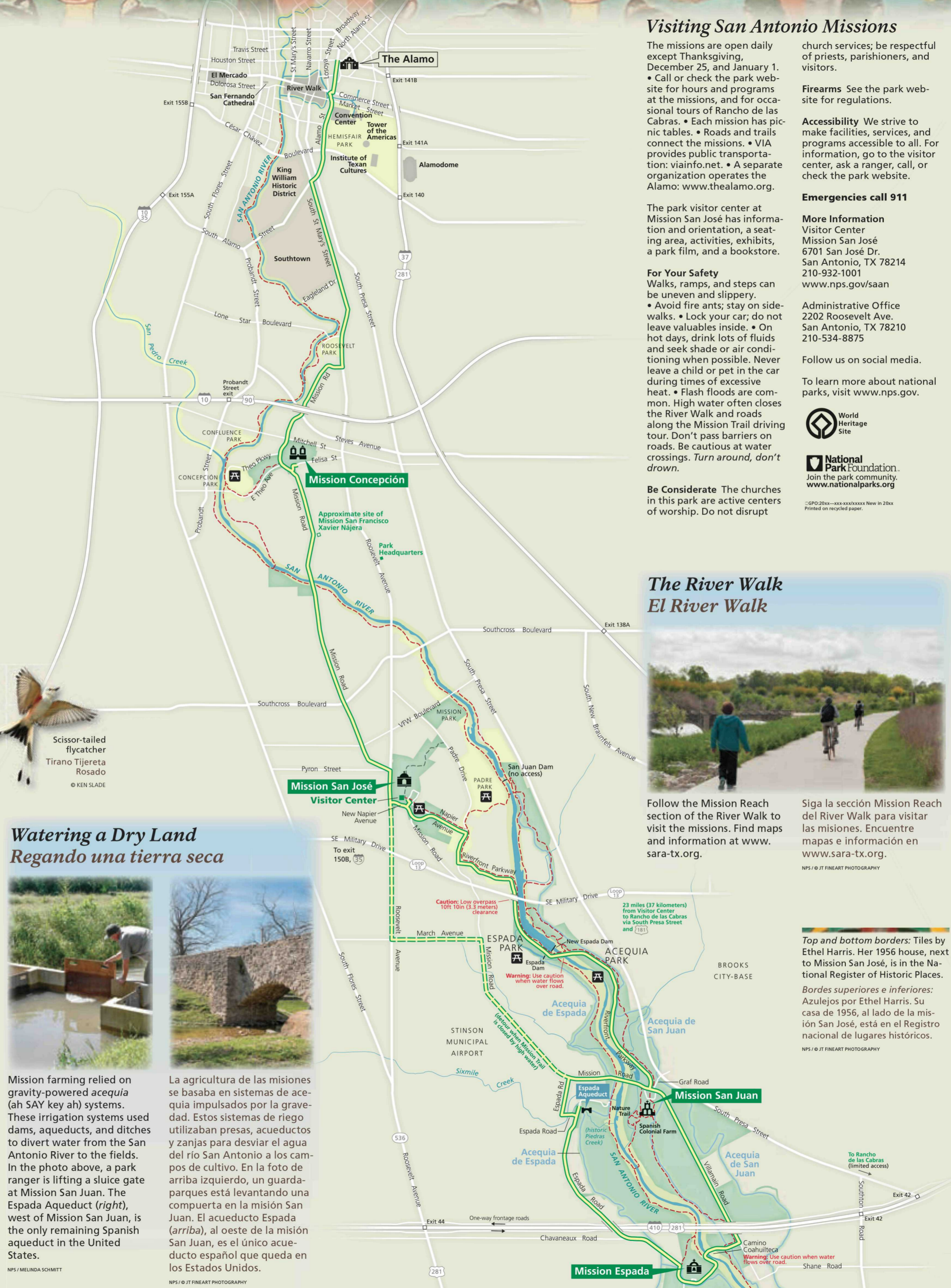
9101 Graf Road • Campos agrícolas originales irrigados por una acequia (foto, derecha). Establecida en 1731.

Mission Espada

10040 Espada Road • The park's southernmost mission. Its ranch, Rancho de las Cabras in nearby Wilson County, is also part of the park. Established 1731.

Misión San Francisco de la Espada

10040 Espada Road • La misión más al sur del parque. Su rancho, Rancho de las Cabras, que se encuentra en el cercano condado de Wilson, también es parte del parque. Establecida en 1731.



Visiting San Antonio Missions

The missions are open daily except Thanksgiving, December 25, and January 1. • Call or check the park website for hours and programs at the missions, and for occasional tours of Rancho de las Cabras. • Each mission has picnic tables. • Roads and trails connect the missions. • VIA provides public transportation: viainfo.net. • A separate organization operates the Alamo: www.thealamo.org.

The park visitor center at Mission San José has information and orientation, a seating area, activities, exhibits, a park film, and a bookstore.

For Your Safety Walks, ramps, and steps can be uneven and slippery. • Avoid fire ants; stay on sidewalks. • Lock your car; do not leave valuables inside. • On hot days, drink lots of fluids and seek shade or air conditioning when possible. Never leave a child or pet in the car during times of excessive heat. • Flash floods are common. High water often closes the River Walk and roads along the Mission Trail driving tour. Don't pass barriers on roads. Be cautious at water crossings. Turn around, don't drown.

Be Considerate The churches in this park are active centers of worship. Do not disrupt

church services; be respectful of priests, parishioners, and visitors.

Firearms See the park website for regulations.

Accessibility We strive to make facilities, services, and programs accessible to all. For information, go to the visitor center, ask a ranger, call, or check the park website.

Emergencies call 911

More Information Visitor Center Mission San José 6701 San José Dr. San Antonio, TX 78214 210-932-1001 www.nps.gov/saan

Administrative Office 2202 Roosevelt Ave. San Antonio, TX 78210 210-534-8875

Follow us on social media.

To learn more about national parks, visit www.nps.gov.

The center of visitants del parque en la misión San José tiene información y orientación, una zona para sentarse, actividades, un museo, una película sobre el parque, y una librería.

Por su seguridad Las banquetas, rampas y escalones pueden ser desiguales y resbaladizos. • Evite las hormigas de fuego; permanezca en las banquetas. • Cierre su coche; no deje objetos de valor adentro. • En los días calurosos, beba muchos líquidos y busque sombra o aire acondicionado cuando sea posible. Nunca deje a un niño o mascota en el coche durante los momentos de calor excesivo. • Las inundaciones repentinas son comunes. El agua alta a menudo cierra el River Walk y las carreteras a lo largo del recorrido en coche del Mission Trail. No pase las barreras de seguridad en las

Visitando las misiones

Las misiones están abiertas todos los días excepto el día de acción de gracias, el 25 de diciembre y el 1 de enero. • Llame o consulte el sitio web del parque para horas y programas en las misiones, y para visitas ocasionales al Rancho de las Cabras. • Cada misión tiene mesas de picnic. • Las carreteras y senderos conectan las misiones. • VIA proporciona transporte público: viainfo.net. • Una organización diferente opera el Alamo: www.thealamo.org.

El centro de visitantes del parque en la misión San José tiene información y orientación, una zona para sentarse, actividades, un museo, una película sobre el parque, y una librería.

Por su seguridad Las banquetas, rampas y escalones pueden ser desiguales y resbaladizos. • Evite las hormigas de fuego; permanezca en las banquetas. • Cierre su coche; no deje objetos de valor adentro. • En los días calurosos, beba muchos líquidos y busque sombra o aire acondicionado cuando sea posible. Nunca deje a un niño o mascota en el coche durante los momentos de calor excesivo. • Las inundaciones repentinas son comunes. El agua alta a menudo cierra el River Walk y las carreteras a lo largo del recorrido en coche del Mission Trail. No pase las barreras de seguridad en las

carreteras. Tenga cuidado con los cruces de agua. *Date la vuelta, no te ahogues.*

Tenga Consideración Las iglesias de este parque son centros de culto activos. No interrumpa los servicios eclesiásticos; sea respetuoso con los sacerdotes, feligreses y visitantes.

Armas de fuego Consulte el sitio web del parque para conocer los reglamentos.

Accesibilidad Nos esforzamos para que instalaciones, servicios y programas sean accesibles para todos. Para información, diríjase al centro de visitantes, pregunte a un guardaparques, llame, o visite nuestro sitio de internet.

Emergencias llame al 911

Para más información Centro de Visitantes Mission San José 6701 San José Dr. San Antonio, TX 78214 210-932-1001 www.nps.gov/saan

Oficina administrativa 2202 Roosevelt Ave. San Antonio, TX 78210 210-534-8875

Síguenos en las redes sociales.

Para aprender más sobre parques nacionales, visite www.nps.gov.

The Alamo Misión San Antonio de Valero



Established 1718, Valero was the first mission along the San Antonio River. Better known as the Alamo, this is where over 150 people died in 1836 fighting for independence from Mexico. The Alamo is managed by the Texas General Land Office.

Fundada en 1718, la misión Valero fue la primera misión a lo largo del río San Antonio. Mejor conocida como el Alamo, aquí es donde más de 150 personas murieron en 1836 luchando para independizarse de México. El Alamo es administrado por Texas General Land Office.



Top and bottom borders: Tiles by Ethel Harris. Her 1956 house, next to Mission San José, is in the National Register of Historic Places.

Bordes superiores e inferiores: Azulejos por Ethel Harris. Su casa de 1956, al lado de la misión San José, está en el Registro nacional de lugares históricos.

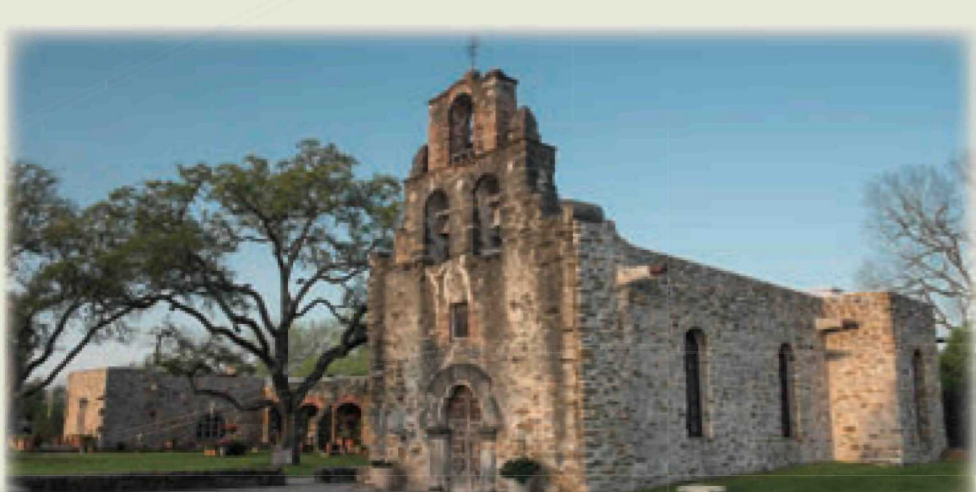
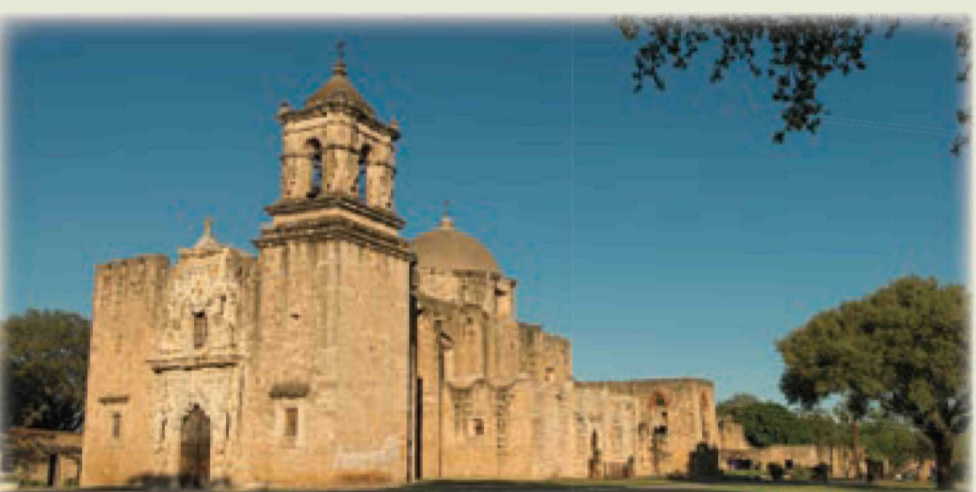
Green anole Anolis Verde
© DAVE WELING

The Mission Trail
This driving tour connects the missions. Get directions from park staff or look for the distinctive signs along city streets.

Acequia (historic irrigation system) still in use within the park boundary
Used today for irrigation

Legend:
 - National Park Service land (green)
 - Other public park and protected land (yellow)
 - Mission Trail driving tour (green line with arrows)
 - River Walk trail (dashed line)
 - Other trail (dotted line)
 - Acequia (historic irrigation system) still in use within the park boundary (blue line)
 - Used today for irrigation (blue line with arrows)
 - Picnic area (PA icon)

Scale: 0 to 1 Kilometer / 0 to 1 Mile



Scissor-tailed flycatcher
Tirano Tijereta Rosado
© KEN SLADE

Watering a Dry Land Regando una tierra seca



Mission farming relied on gravity-powered acequia (ah SAY key ah) systems. These irrigation systems used dams, aqueducts, and ditches to divert water from the San Antonio River to the fields. In the photo above, a park ranger is lifting a sluice gate at Mission San Juan. The Espada Aqueduct (right), west of Mission San Juan, is the only remaining Spanish aqueduct in the United States.



La agricultura de las misiones se basaba en sistemas de acequia impulsados por la gravedad. Estos sistemas de riego utilizaban presas, acueductos y zanjas para desviar el agua del río San Antonio a los campos de cultivo. En la foto de arriba izquierdo, un guardaparques está levantando una compuerta en la misión San Juan. El acueducto Espada (arriba), al oeste de la misión San Juan, es el único acueducto español que queda en los Estados Unidos.

NPS / MELINDA SCHMITT

NPS / JT FINEART PHOTOGRAPHY